

## 旅游签证 (L 字签证) 申请材料清单

### List Dokumen untuk Permohonan Visa Turis (Visa-L)

旅游签证 (L 字签证) 发给赴中国旅游人员。

Visa Turis (Visa-L) diterbitkan kepadaindividu yang pergi ke Tiongkok untuk tujuan wisata.

**\*请按清单顺序准备签证申请材料。所有申请材料一律使用 A4 纸规格打印或复印。**

**Dokumen yang diperlukan untuk permohonan visa harus dicetak/ fotokopi dengan kertas ukuran A4, dan diurutkan sesuai rincian dokumen berikut ini.**

	领事官员专用栏 Diisi oleh pejabat konsuler
1、申请人护照原件，有效期半年以上，且至少有 2 张空白签证页。也请提供 5 年之内旧护照（如有）。 Paspor asli dengan masa berlaku minimal 6 bulan dan minimal 2 halaman visa kosong. Dan paspor 5 tahun terakhir (jika ada).	
2、护照资料页及延期页（如有）复印件。  Fotokopi halaman informasi dan halaman perpanjangan paspor (jika ada).	
3、填写完整并签名的《中华人民共和国签证申请表》一份，并附本人近期、正面、彩色（浅色背景）、免冠、护照照片 2 张（照片规格要求见详细说明，请将照片粘贴在《签证申请表》上）。 Formulir permohonan Visa yang telah diisi dan dilengkapi dengan foto berwarna terbaru 2 lembar. (Kriteria foto: menghadap ke depan, tidak memakai topi, latar berwarna putih, ukuran 3,3 X 4,8 cm, dll; foto harus ditempel pada kolom yang tersedia di formulir.)	
4、往返机票订单和酒店订单等行程材料，或中国境内单位或者个人出具的旅游邀请函件。 该邀请函须包含以下内容： (1) 被邀请人个人信息：姓名、性别、出生日期、护照号码等； (2) 被邀请人行程安排信息：抵离日期、旅游地点、食宿安排等； (3) 邀请单位或邀请人信息：邀请单位名称或邀请人姓名、联系电话、地址、邀请单位印章、邀请单位法定代表人或邀请人签字等。 邀请函可以是传真件、复印件或打印件，但领事官员可能要求申请人提供邀请函原件。中国境内个人出具邀请函需提供个人身份证件复印件（正反两面）。 Dokumen yang menunjukkan jadwal perjalanan, termasuk bukti pemesanan tiket (pulang-pergi), bukti pemesanan hotel, dll. <b>ATAU</b> Surat undangan wisata yang dikeluarkan oleh individu atau badan terkait di Tiongkok. Surat undangan harus mencakup: a) Informasi mengenai pihak yang diundang (nama, jenis kelamin, tanggal lahir, nomor paspor, dll); b) Informasi mengenai rencana kunjungan (termasuk tanggal kedatangan dan keberangkatan, tempat yang dikunjungi, perencanaan akomodasi, konsumsi dll); c) Informasi mengenai pihak yang mengundang (nama, nomor telepon, alamat, cap resmi, tandatangan individu atau perwakilan resmi). Surat undangan diperbolehkan dalam bentuk faksimil, fotokopi maupun dokumen cetak, namun pejabat konsuler memiliki wewenang untuk meminta pemohon menyerahkan surat undangan yang asli. Untuk surat undangan dari individual di Tiongkok wajib melampirkan fotokopi kartu identitas Tiongkok-nya (sisi depan dan belakang).	
<b>非印尼籍公民申请签证，还须提供：</b> <b>Untuk pemohon non-WNI, harus melampirkan dokumen tambahan sebagai berikut:</b>	
最近一次合法入境印尼的记录及在印尼合法居留、工作、学习的有效证明或有效签证的原件及复印件。 Bukti kunjungan resmi ke Indonesia (periode terkini) beserta visa atau dokumen izin menetap, bekerja ataupun studi di Indonesia yang sah (asli dan fotokopi).	
<b>18 周岁以下的申请人，还须提供：</b> <b>Untuk pemohon berusia di bawah 18 tahun, harus melampirkan dokumen tambahan sebagai berikut:</b>	
1、出生证复印件。 Fotokopi akta kelahiran pemohon.	
2、父母护照或身份证复印件。 Fotokopi paspor atau kartu identitas orang tua.	
3、未随行父母出具的同意其旅行的父母同意函，该函应包含申请人旅行日期及其父母的联系方式等信息。 Surat persetujuan orang tua yang mengizinkan/menyetujui perjalanan anak tanpa didampingi orang tua. Isi pernyataan mencakup tanggal perjalanan pemohon dan nomor telepon orang tua.	

必要时，领事官员可根据情况要求申请人提供其他证明文件或补充材料，或要求与申请人面谈。领事官员根据申请人的具体情况决定是否颁发签证及签证的有效期、停留期限和入境次数。加急服务须经领事官员批准，将加收费用。

Jika diperlukan, pejabat konsuler berhak untuk meminta dokumen pembuktian lainnya, dokumen tambahan, atau permintaan wawancara kepada pemohon. Pejabat konsuler akan berdasar kepada kondisi spesifik pemohon dalam menentukan diterbitkan atau tidaknya permohonan visa, masa berlaku visa, batas durasi tinggal serta jumlah kunjungan. Jasa ekspres membutuhkan persetujuan dari pejabat konsuler dan dikenakan biaya tambahan.